

6BG	Klasse 10	Le Québec	Französisch
-----	-----------	-----------	-------------

Typiquement québécois : Vivre au Québec 1 : solutions

Consignes de travail 1 :

Ecoutez le texte deux fois et décidez si l'énoncé est correct ou faux. Justifiez votre réponse.

	vrai	faux
1. La province de Québec est beaucoup plus grande que la France. <i>Le Québec occupe trois fois la superficie de la France.</i>	X	
2. Les langues officielles sont le français et l'anglais. <i>La langue officielle est le français.</i>		X
3. Les colons du XVIII ^e venaient d'une seule région en France. <i>Les colons venaient de différentes régions de France.</i>		X
4. Les Québécois essayent en général de ne pas utiliser des mots anglais. <i>On essaie souvent d'éviter des mots anglais.</i>	X	
5. Dîner veut dire la même chose en France et au Québec. <i>C'est déjà à midi qu'on dîne.</i>		X
6. Au Québec, on se tutoie normalement. <i>On dit presque toujours « tu » au lieu de « vous ».</i>	X	
7. La poutine est un dessert. <i>Ce sont des frites avec du cheddar et une sauce brune.</i>		X
8. Le sport d'hiver national est le hockey. <i>Le hockey ... est le sport d'hiver national.</i>	X	

6BG	Klasse 10	Le Québec	Französisch
-----	-----------	-----------	-------------

9. La formule 1 se déroule sur le circuit Jacques-Villeneuve. <i>C'est le circuit Gilles-Villeneuve.</i>		X
10. La fête nationale du Québec est le 25 juin. <i>C'est le 24 juin.</i>		X

6BG	Klasse 10	Le Québec	Französisch
-----	-----------	-----------	-------------

Consignes de travail 2 : solutions

Lisez le texte et répondez aux questions suivantes :

1. Comment communiquaient les colons du XVIII^e siècle entre eux ?

Comme ils parlaient plusieurs dialectes, ils utilisaient un français familier qu'on parlait dans la région de Paris.

2. Qu'est-ce que le gouvernement du Québec a fait pour protéger la langue française ?

Le français est devenu la langue officielle du Québec en 1974.

3. Faites une liste des mots français qui remplacent l'anglais.

québécois	anglais
<i>un courriel</i>	<i>un mail</i>
<i>un chandail</i>	<i>un pull-over</i>
<i>faire du magasinage</i>	<i>faire du shopping</i>
<i>la fin de semaine</i>	<i>le week-end</i>
<i>le traversier</i>	<i>le ferry</i>

4. Faites une liste des mots québécois utilisés au lieu de mots français.

québécois	français
<i>un char</i>	<i>une voiture</i>
<i>embarquer dans le bus</i>	<i>monter dans le bus</i>
<i>les souliers</i>	<i>les chaussures</i>
<i>barrer la porte</i>	<i>fermer la porte à clé</i>
<i>dîner</i>	<i>déjeuner</i>
<i>souper</i>	<i>dîner</i>
<i>le chum</i>	<i>le petit ami</i>
<i>la blonde</i>	<i>la petite amie</i>
<i>pas pantoute</i>	<i>pas du tout</i>

6BG	Klasse 10	Le Québec	Französisch
------------	------------------	------------------	--------------------

5. Cherchez les recettes des spécialités québécoises suivantes : la poutine, le pâté chinois, les queues de castors.